

La invasión de las plantaciones forestales en Chile



Efectos de la actividad forestal en la población indígena mapuche

Documento de trabajo elaborado por José Araya Cornejo

Abril de 2003

Introducción

Uno de los procesos más notorios del nuevo modelo económico implantado bajo la dictadura del General Augusto Pinochet (1973-1990) es el desarrollo forestal. Este se sustentó en las privatizaciones que efectuó este régimen y los subsidios que el propio Estado efectuó para desarrollar lo que hoy es la segunda actividad más importante de la economía chilena.

El desarrollo forestal no es conocido solo por la publicidad que hacen de él los empresarios, sino que es parte de uno de los principales conflictos sociales y políticos que vive hoy el país. Este conflicto es la tensa relación entre la población mapuche, el mayor pueblo indígena del país, y el Estado. Una relación actual de enfrentamiento, por las demandas de tierras y por la degradación ambiental de estas tierras que constituyen uno de los signos más evidentes del desarrollo económico que los mapuches ven como una nueva forma de intervención.

Pero las acciones de mayor conocimiento público no dan cuenta totalmente de las implicancias que el desarrollo forestal tiene para este pueblo y tampoco de las nuevas formas en que una actividad económica se relaciona con la vida y cotidianidad de la población con el fin de imponer su estilo de desarrollo.

Sin duda el desarrollo forestal es una nueva forma de invasión a un territorio que es reivindicado como propio por un pueblo y que los datos de la historia muestran como uno de los pocos que ha perdurado en su constante lucha contra la intervención foránea. Pero este desarrollo es también un buen ejemplo de cuán profundo y complicado es luchar contra una política que no solo se expresa en millones de árboles que ganan cada día metros de tierra en el sur de Chile, y que son los soldados verdes de los dos principales y más fuertes grupos económicos del país. Es la expresión distinta de una política liberal que no busca exterminar ni alejar la crítica necesariamente, sino que busca cambiar la conciencia hacia el futuro para que el modelo sea aceptado como la única posibilidad y alternativa de desarrollo.

Oponerse a la expansión forestal es hoy una nueva lucha del pueblo mapuche, a la cual se enfrentan marcados por décadas de exclusión y marginación y con una historia contada a trazos a la sociedad nacional. La falta de conocimientos y capacidades profesionales para enfrentar este nuevo enemigo es reemplazada por la justicia de sus demandas y derechos. El Gobierno y las empresas forestales conocen las implicancias de este modelo forestal y que el conflicto con la población mapuche muestran las fisuras e impactos negativos del modelo económico. Pero una nueva relación entre el Ejecutivo y el pueblo mapuche requieren cambios al modelo forestal chileno y ello implican cambios a la institucionalidad política, algo que está muy lejos de ocurrir en nuestra sociedad.

La colonización del bosque y los mapuches

El sur de Chile es conocido todavía por sus magníficos bosques, medio natural donde se desarrolló el pueblo mapuche. Estos bosques fueron un actor sin derechos ante la intervención colonizadora española, iniciada en el siglo XVI y hasta el siglo XIX con la constitución de la República de Chile. Esos bosques ardieron para abrir la entrada de los españoles y acorralar a los mapuches, y luego fueron talados durante la República para obtener campos de cultivo, combustible y madera para las viviendas. La anexión obligada de los territorios mapuches al nuevo Estado chileno y la derrota en la guerra, dejó a merced de los chilenos y numerosos colonos extranjeros, el usufructo del bosque, exterminado para dar paso a las ciudades, pastizales y la producción triguera.

La población mapuche fue sometida sólo a fines del siglo XIX y quedó radicada en cerca de 500 mil hectáreas, lo que en la práctica significa reconocer que el Estado chileno anexó más de 9 millones de hectáreas. Sólo una parte de estas tierras se recuperaron durante la reforma agraria en la década del 60 y 70, y lograron también avances en sus derechos políticos y económicos ya que concordaban formas más colectivas de organización económica.

Ya desde principios del siglo XX el Estado chileno inició un proceso de reforestación para una nueva actividad económica que se iniciaría con fuerza en la década del 60. Se forestaría con pino para alimentar la naciente industria de celulosa. Entre 1965 y 1973 se plantaron 430.000 hectáreas de pino, que son justamente árboles que se cosecharon a inicios de los años 90.

Comunidades mapuches también participaron de este primer proceso de forestación, pero bajo la dictadura militar vieron como perdían tierras nuevamente con leyes que dividían sus comunidades y como además se entregaban a empresas y particulares las tierras ya forestadas.

La forestación neoliberal

En 1974 se dictó el decreto Ley 701, que modificaba la Ley de Bosques 4.363 del año 1931. Este es el inicio de una nueva intervención estatal pero que ahora privilegiaba a un sector de la población¹. Entre 1974 y fines de esa década el estado traspasó a privados las 6 empresas del área: plantaciones y plantas de celulosa².

Se modificó la tenencia y uso de la tierra entre la VIII y X regiones donde se concentra hoy la población mapuche que vive en comunidades. Surgieron de los antiguos latifundios y tierras del Estado las grandes empresas forestales que lideran el mercado y cuyos dueños son dos de los grupos económicos más importantes del país. El grupo Angelini que controla la mayor inversión forestal a través de Forestal Arauco y Celulosa Arauco³, y el grupo Matte que controla forestal Mininco y Celulosa CMPC⁴. Ambos

¹ El Decreto 701 lleva las firmas del Ministro de Economía, Fomento y Reconstrucción. Fernando Léniz Cerda y del Ministro de Hacienda Jorge Cauas Lama. Dos líderes del proceso neoliberal que empezaría la dictadura militar.

² Estas empresas eran Celulosa Arauco, Celulosa Constitución, Forestal Arauco, Inforsa, Masisa y la Compañía Manufacturera de Papeles y Cartones (CMPC).

³ Anacleto Angelini, líder de este grupo económico tiene sus principales inversiones forestales en Chile y Argentina (Alto Paraná). Otros rubros importantes de este grupo son la industria pesquera y la distribución de Combustibles (Copec).

grupos controlan mas del 60 % de la actividad forestal y lideran las exportaciones. Sus vinculaciones políticas no son muy evidentes, pero son referentes en las sombras en la discusión de todas las iniciativas que afecten sus sectores económicos.

La actividad forestal es hoy la segunda en importancia después de la minería. Solo el patrimonio de Celco llegaba a 1,1 millones de hectáreas el año 2001, más del doble de superficie que ocupan hoy las comunidades mapuches en todo el sur de Chile. El pino es la especie mas desarrollada con 1,5 millones de hectáreas plantadas y luego el eucaliptus con cerca de 350 mil hectáreas. De ambas especies existen 327 mil hectáreas plantadas en la IX Región donde se concentra el 23% de la población mapuche⁵.

En la actualidad, las plantaciones forestales alcanzan los 2,1 millones de hectáreas y se espera que el año 2010⁶ éstas alcancen 2,6 millones aumentando de esta forma en 500.000 hectáreas. La construcción de tres mega plantas de celulosa en el país permitirá una inversión total de US\$ 3.100 millones, por lo cual las exportaciones aumentarán a US\$ 4.500 millones el año 2008, según las proyecciones de la Corporación Nacional de la Madera (Corma). Cabe consignar que en el año 2002 las exportaciones forestales alcanzaron los 2.200 millones de dólares.

En esta realidad abrumadora subsisten comunidades mapuches. El último Censo (2002) señala que más de 200 mil mapuches viven en la IX Región, lo que corresponde al 23,5% del total miembros de pueblos indígenas de Chile. Las cifras de este Censo han sido cuestionadas por organismos mapuches ya que muestran una baja considerable de los pueblos indígenas en el país⁷. Un estudio reciente del Programa de naciones Unidas para el Desarrollo (Desarrollo Humano. PNUD:2002) revela que la pobreza en el mundo mapuche es mas alta que en la población general, ya sea rural o urbana. El estudio determina que la reducción de las tierras, y la pérdida de estas y su degradación ambiental son factores que explican esta pobreza. A ello se suma la crisis agrícola producto de la globalización y el cercamiento producto de la expansión forestal con graves consecuencias para el medio ambiente por la desaparición de fuentes de agua, sequías permanentes de los suelos, y las dificultades para el ejercicio de la agricultura.

⁴ Eliodoro Matte, tiene como principal conglomerado a CMPC, en el mercado de la madera, la celulosa y el papel en Chile y Argentina. Otros rubros son los bancos y el sector minero y eléctrico.

⁵ Los bosques nativos cubren en Chile una superficie aproximada de 13,4 millones de hectáreas, lo que representa el 17,8% de la superficie del territorio nacional. En tanto, las plantaciones forestales, principalmente de *Pinus radiata* y especies del género *Eucalyptus*, abarcan una superficie cercana a los 2,1 millones de hectáreas equivalentes al 2,8% de la superficie del territorio nacional. Por su parte, el bosque mixto alcanza una superficie de 87.625 hectáreas. La información sobre estadísticas forestales se puede encontrar en la pagina del Instituto Forestal, organismo técnico del Ministerio de Agricultura. Ver www.infor.cl

⁶ Actualmente las exportaciones forestales alcanzan los US\$ 2.200 millones, lo que representa el 11% del total exportado. A este recurso está asociado un importante patrimonio industrial conformado por plantas de celulosa, aserraderos, plantas de tableros, de partes y piezas de muebles, entre otras. La ocupación en el sector forestal alcanza aproximadamente a 130.000 empleos directos y 200.000 indirectos. www.infor.cl

⁷ Actualmente las exportaciones forestales alcanzan los US\$ 2.000 millones, lo que representa el 11% del total exportado. A este recurso está asociado un importante patrimonio industrial conformado por plantas de celulosa, aserraderos, plantas de tableros, de partes y piezas de muebles, entre otras. La ocupación en el sector forestal alcanza aproximadamente a 130.000 empleos directos y 200.000 indirectos. www.infor.cl

Críticas e impactos del modelo forestal chileno

A. El Estado chileno acepta el actual modelo de desarrollo forestal como un pilar de la economía chilena. Ello se traduce en numerosas instancias del Estado que promueven a Chile como un país forestal y el apoyo a las campañas lideradas por los empresarios a través de la Corporación de la Madera (Corma). La campaña ***Bosques para Chile*** es el mejor ejemplo de la relación funcional de la política y la economía y el poder logrado por las grandes grupos económicos del país⁸.

La lógica de crecimiento económico considera solo aspectos sociales y ambientales que no sean un freno al modelo de desarrollo. La voluntad de sustentar este modelo se contrapone a la escasa voluntad mostrada para que los organismos del Estado controlen la actividad forestal o revisen las denuncias que se hacen sobre ésta. Sobre las acciones de violencia en la zona de conflicto y las demandas planteadas por los mapuches el Gobierno ha optado por la judicialización del conflicto, en una política criminal que usa incluso instrumentos legales criticados durante al dictadura militar como la ley antiterrorista.

Los recientes acuerdos comerciales que Chile ha firmado con la Unión Europea y EE.UU, son también un fuerte incentivo para las empresas forestales para aumentar las plantaciones y, un nuevo argumentos para los empresarios que piden mayor rigurosidad al Gobierno para controlar las acciones de los mapuches.

B. La legislación ambiental tiene una debilidad extrema en la protección del bosque nativo y vacíos que impiden el control de las plantaciones⁹. Las plantaciones forestales siguen siendo el principal factor de pérdida del bosque nativo en Chile.

Se generaron numerosos instrumentos legales que incentivan la actividad forestal convirtiendo a esta en un lucrativo y llamativo negocio. El Decreto 701, se ha modificado para permitir la expansión territorial de las plantaciones e involucrar a pequeños propietarios, diversificando los incentivos y subsidios. Nuevos instrumentos financieros permitirán ampliar los límites territoriales de las grandes empresas. Uno de estos instrumentos ya en uso es la securitización, que permite a las empresas comprar el uso del suelo y, al propietario del suelo, recibir por adelantado los derechos del uso de su suelo.

Sin duda existen limitaciones para frenar la plantaciones y sus impactos negativos sobre el medioambiente. Un ejemplo de ello es la imposibilidad de someter las plantaciones al Sistema de Evaluación de Impacto Ambiental (SEIA) que realiza la Comisión del Medio Ambiente con los proyectos de desarrollo económico. De acuerdo a la ley, los proyectos de desarrollo de explotación forestal que superen las 500 hás al año en las regiones VII a XI deben someterse al SEIA. Pero las empresas eluden este trámite solicitando permisos explotación por menos hectáreas¹⁰.

⁸ Bosques para Chile, se denomina la campaña que lleva dos años publicitando los beneficios del desarrollo forestal chileno y las plantaciones exóticas. En ella participan organismos del Estado como CONAF, las empresas forestales y universidades que reciben apoyo de estas empresas para la investigación.

⁹ La única ley de bosques en Chile data de la década del 30. Existe en el parlamento un proyecto de ley que lleva 11 años de tramitación, por las diferencias que existen entre empresarios forestales y defensores del bosque nativo. Lo que da una idea de la gravedad del tema.

¹⁰ Reglamento del Sistema de Evaluación de Impacto Ambiental. El D.S. N°30 de 1997. Art. 3 Letra M número 1.

C. Existen estudios que han comprobado efectos sociales, económicos y ambientales de las plantaciones en Chile. Entre estos figuran:

1. Aumento de la cesantía y migración en lugares poblados de plantaciones forestales. Una crítica al expansivo desarrollo forestal es la escasa mano de obra que contrata y que en sectores de población mapuches es más notorio. La migración como consecuencia de este modelo es posible verificarlo en el último Censo del país y que muestra una disminución de la población en comunas donde está expandidas las plantaciones forestales¹¹.

2. Disminución de los recursos hídricos y pérdida del bosque nativo. La falta de agua es un tema abordado con urgencia en los dos últimos veranos dada las sequías que han afectado a la Novena Región y comunas con fuerte presencia forestal. Sin mencionar la responsabilidad de las plantaciones, el Gobierno ha debido destinar planes de emergencia para paliar la falta de agua. Sobre el bosque nativo, los organismos más especializados en el tema han demostrado que la sustitución sigue siendo hoy la principal causa de pérdida del bosque nativo¹².

3. Contaminación por el uso extensivo de plaguicidas. La contaminación del agua es uno de los aspectos mencionados en estudios realizados y que además tienen directa relación con efectos en la salud de la población. Hasta 1999 se usaba aun el *pentaclorofenol* para el control de hongos y manchas en la madera de exportación. Otro compuesto se usa para esterilizar suelos y para el control de animales pequeños, que han causado serios daños en los animales domésticos y la población cercana a las plantaciones¹³.

El control sobre las ventas y el uso de plaguicidas es escaso. De hecho la fumigación aérea no tiene una regulación legal, y es una de las más usadas por las empresas. Un tema nuevo en el debate de las plantaciones es la modificación genética de pinos y eucaliptus. Hay centros de investigación ligados a las empresas que trabajan sobre proyectos de transgénicos con el fin de apoyar la actividad forestal.



**Efectos de las plantaciones:
Suelos desprotegidos de su
capa vegetal con surcos con
cárcavas. un virtual desierto.**

¹¹ Según datos del Censo 2002 y comparado con el realizado en 1992 en comunas con fuerte presencia de actividad forestal disminuyeron su población: Lumaco (-7%), Traiguén (-5,3%), Los Sauces (-15,7%), Purén (-7,5), Galvarino (-10,5).

¹² Existen diversas fuentes de información al respecto y no hay acuerdo en la cifras, pero la incidencia actual esta cerca del 60%, en relación a otros factores como incendios, habilitación de terrenos agrícolas o consumo de leña.

¹³ En abril del 2003 fue denunciado un hecho en la comuna de Traiguén por la muerte de animales domésticos al comer cebos para el control de plagas en una plantación de la Forestal Mininco. Este hecho esta en investigación por cuanto la empresa no dio aviso del uso de este plaguicida.

Efectos de las plantaciones en la población mapuche: El caso de la comuna de Lumaco

Lumaco es una de las 31 comunas de la IX Región de la Araucanía. Ubicada entre el valle central del país y la cordillera de Nahuelbuta, fue escenario de la resistencia mapuche y refugio para numerosas familias desplazadas de sus tierras.

Lumaco (agua de Luma), es parte del territorio mapuche Nagce (hombres de los Valles) y lugar conocido hoy en el denominado conflicto mapuche por las acciones que sus comunidades hacen para recuperar sus tierras y plantear sus demandas ante el Gobierno. En 1997 mapuches de Lumaco quemaron dos camiones con madera de la Forestal Arauco, hecho que marcó el inicio de un nuevo proceso de movilizaciones y demandas del pueblo mapuche que perdura hasta hoy.

De acuerdo al último Censo la población de Lumaco es de 11.405 habitantes. De estos 7.273 viven en las zonas rurales. En esta comuna las zonas urbanas - Lumaco y Capitán Pastene- son pueblos que permiten conocer aun la colonización del lugar y reflejan la deprimente situación social y económica de sus habitantes. Comparado con el Censo de 1992 esta comuna disminuyó sus habitantes en un 7%. Son las mujeres las que más disminuyeron. Sumados los índices de pobreza e indigencia de esta comuna abarcan casi el 60% de la población.

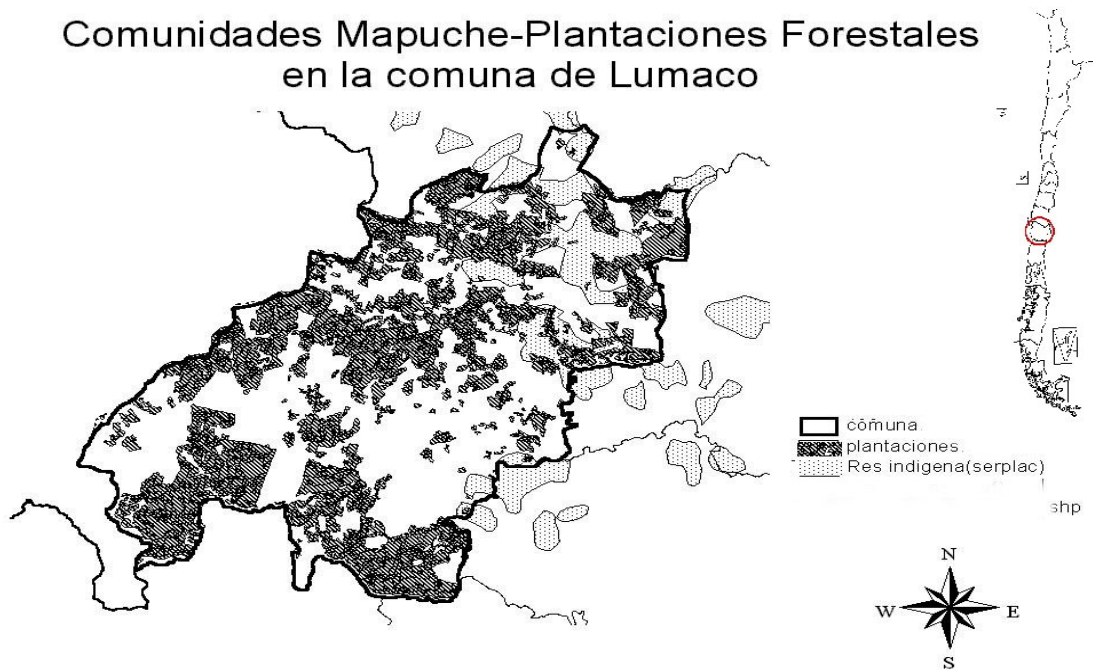
Más del 70% de la población de la comuna es mapuche pero las comunidades ocupan solo el 15% de las 111.900 hectáreas de superficie de la comuna, y que presentan una erosión grave. Por ellos el 81,9% de sus suelos están calificados de aptitud forestal, lo que significa que el destino o la propuesta de desarrollo de la comuna es seguir aumentando las plantaciones forestales.

Para el año 1991 habían 29 mil hectáreas plantadas en esta comuna (25% de la superficie total de la comuna) de las cuales el 96% eran pinos. Hoy las empresas forestales ocupan más del 45% de la superficie de la comuna, destacando en estas las empresas Mininco, Arauco y Millalemu.

**Pérdida de fuentes de agua por efecto de plantaciones en la Provincia de Malleco, principal responsable de la sequía de los últimos años.
Dirigentes Mapuche de Lumaco, la Machi del Sector, Servicios del Estado y OLCA verificando en terreno los estragos por la falta de agua**



Comunidades Mapuche-Plantaciones Forestales en la comuna de Lumaco



Efectos en la vida de la población mapuche

Los testimonios de mapuches que viven en comunidades junto a plantaciones forestales permiten comprender los impactos de la expansión forestal en la relación y cambios con el entorno que han vivido las comunidades mapuches, las que tienen, desde su cosmovisión, una perspectiva distinta de la naturaleza.

La dimensión expresada aquí *“está constituida por la experiencia, y es la que contiene los impactos culturales de la acción de las empresas forestales en la gente de las comunidades mapuche. Se trata de una dimensión más profunda, en donde el efecto ambiental físico, detona en un cambio de comportamiento sociocultural, y por ende en una forma distinta de vivir la vida en las comunidades”*. La evaluación recogida es negativa y se estima que *“ha provocado muchas de las situaciones de pérdida que envuelven hoy a las comunidades mapuche. Un efecto de este nivel serían los impactos socioculturales en la pérdida del bosque nativo: los cambios en las pautas de alimentación, el abandono progresivo de la medicina tradicional, el derrumbe de creencias y relaciones establecidas con el mundo espiritual, etc.”*¹⁴

a) Efectos en la Salud y la falta de información. La salud de las personas presenta un corte en el tiempo, y se pueden distinguir efectos en la salud directamente causados por la aparición y expansión de las empresas forestales. Desde que se instalaron en la zona, la gente se ha visto afectada por varias enfermedades que antes no eran sentidas por la gente. Las reconocidas en forma directa son aquellas que se transmitirían a través del agua al estómago, a la piel, y a la vista

Además se agrega el importante factor de la desinformación ya que la relación que la gente hace no tiene una corroboración médica oficial. La gente se enferma y sufre las consecuencias de tal condición – en el sentido social, cultural y económico familiar – sin poder combatir las causas de la enfermedad, pues no se asume que la actividad forestal ocasione daños sustanciales y formales a las comunidades mapuche.

“(…) en el fondo nadie sabía lo que ocurría con el polen del pino. Puede que nos esté perjudicando. Escuchamos hablar de contaminación, de cómo tiene que estar el agua para poder consumirla, pero al final uno consume lo que tiene nomás”

A la enfermedad se agrega la incertidumbre y el desconocimiento, al no saber qué hacer. La gente no recibe información de la peligrosidad de los residuos de las empresas forestales, y más aun, de los efectos a largo plazo de la contaminación que durante estos años se está provocando en sus tierras.

En la zona de Lumaco, la desaparición del bosque nativo, la existencia de las plantaciones forestales significan la desaparición de especies nativas y con ello el conocimiento sobre su uso, desvalorándose entonces agentes propios de la cultura como las machi. De tal forma, con la pérdida de las plantas se va perdiendo el conocimiento y la cultura

“ya no hay plantas para medicina, hay que ir a buscarlas lejos...”

¹⁴ El registro expuesto es parte de una investigación realizada por OLCA y la Asociación Ñancuqueo de Lumaco entre 1998 y 1999. Documento de trabajo OLCA. 1999. Investigación sistematizada por Noelia Carrasco, Antropóloga.

Desde la carencia de agua, la desaparición de las especies nativas -de uso principalmente ceremonial, medicinal y otros- hasta la aparición de estas nuevas especies introducidas, es posible conocer impactos en la salud humana que involucra aspectos psicológicos, pues los individuos se ven afectados en su interioridad por los cambios producidos.

b) Situación Política y social, en relación a la sociedad nacional y la implantación del modelo forestal que los oprime. El conflicto por la tierra y también contra las empresas forestales dada la alta concentración de predios en poder de las forestales y que las comunidades reclaman como propios y de sus antepasados.

Consideran estas como una nueva forma de intervención y la gente se siente "desplazada", y perciben que el Gobierno opta por las inquietudes de las empresas mas que por los reclamos de los mapuches.

"Son armas contra las comunidades. Primero el alcoholismo, ...la civilización...la evangelización y ahora las forestales. Otro tipo de arma para exterminar las comunidades".

"Nosotros sentimos poco apoyo del Gobierno, en el conflicto por la tierra"

"La forestal es un elemento que ha contribuido a acelerar mas el proceso de transculturización. Por ejemplo antes entre la comunidad de Pantano y Temulemo se dice existía una relación siempre de amistad de convivencia. Se hacían los palines. Ahora se puso la forestal al medio y ya no existe eso."

c) Cambios en la Familia – la falta de espacio para vivir.

"Ahora quedamos los viejos nomás. La familia está en la ciudad. Desde que se comenzó a hacer chico esto, no hay tierra. Se hacen siembras a media y se cosecha poco"

La reproducción de las familias es difícil ahora por la falta de tierras. Los padres no tienen tierra para heredar a sus hijos. La migración es una consecuencia importante de la falta de tierras y oportunidades laborales.

Los trabajos temporales solo permiten el sustento por un tiempo y algunos ven las faenas forestales como una alternativa laboral mas allá de la crítica a la existencia de éstas en sus tierras.

"Antes, tanto jóvenes no tenían que emigrar, perder el contacto con la gente de edad, el respeto, el diálogo con la gente de edad. De participar en el gijatun. Pero hoy día eso mismo de la poca cantidad de tierra, del hacinamiento, de la poca posibilidad de construir una familia de acuerdo a la cantidad de hectáreas, que posee cada familia. Pero es justamente la necesidad de vida."

Una interpretación que la gente hace del proceso migratorio involucra el sentimiento de pérdida de la pertenencia y con ello de la identidad étnica de cada persona. Así demuestran que lo ideológico - cultural ha debido subordinarse frente a las condiciones socioeconómicas de las familias, las que finalmente presionan a que la migración se produzca.

d) El origen y la necesidad actual del Trabajo. Si bien la posibilidad de incorporarse al trabajo forestal ha decaído, ya que las empresas discriminan a los mapuches esta se busca por necesidad.

"Nosotros mismo pedimos trabajo y nos dijeron que no nos podían dar ... que éramos conflictivos."

Aunque las empresas forestales constituyen la raíz de un problema que afecta de manera integral el devenir de sus vidas y a la vez condiciona el estilo de vida que deban llevar las generaciones futuras, opera de tal forma que provoca tales trastornos a las culturas locales. Esto ocurre también en otras muchas otras partes del mundo.

"Hay que llegar a acuerdo con las forestales. Hay que adaptarse. Si estas empresas nos ponen en riesgo, que por lo menos nos dieran preferencia para ganarnos el pan"

Existe una situación de sometimiento a las pautas que las empresas proponen. Vista de ese modo, la participación de los comuneros mapuche en las faenas forestales no deja de ser un símbolo de consentimiento al actuar de éstas, probablemente considerado así, por los propios empresarios.

Esto genera un conflicto al interior de las familias y comunidades entre quienes aprueban este "sometimiento" o "participación" en las actividades de las empresas, y quienes rechazan abierta y explícitamente esta actitud de ser partícipes de lo que las empresas forestales están "haciendo" en la zona.

"A los mapuches no los contratan. Incluso algunos tuvieron que mentir para que les dieran la pega.. y adentro les dan puros trabajo pesados y no se especializan"

e) La lengua, como componente sustancial de la cultura. Las familias sienten los cambios en la cultura por la influencias externas. La educación nacional es una de estas influencias en la cual las empresas forestales han buscado un espacio para adoctrinar sobre los beneficios del desarrollo forestal.

"Después que nos constituimos, la Empresa dio un proyecto de beca, y en la escuela han estado dando cuadernos, lápices y chocolates. Según conversaron, el próximo año (2000) iban a dar zapatillas, polera y pantalones cortos"

Las escuelas están siendo parte de los programas de integración de las propias empresas forestales, que han utilizado para adoctrinar sobre una nueva concepción del bosque y el medio ambiente, y preparar a los niños para convivir junto a las plantaciones forestales¹⁵.

" Los primeros problemas de tierras que hubieron , lo viejos que iban a la ciudad a alegar por su tierra , no podían porque no manejaban el castellano para nada.. no había comunicación, no se podían enfrentar verbalmente con los wigkas. Por eso tomaron eso de enseñarle el wigkazugun ...de enseñarle castellano, para que puedan defenderse, y para que puedan aprender rápido lo que en el colegio le van a enseñar."

¹⁵ Las principales empresas Forestales, y en especial Mininco tienen hoy instituciones privadas dedicadas al trabajo de promoción de sus actividades y generar una relación mas cordial con la población mapuche. En las escuelas entregan material educativo sobre el "bosque" (plantaciones), y apoyan iniciativas recreativas y culturales de las escuelas rurales.

Y les enseñaron el castellano y con eso se fue aplastando el mapudungun... Aniquilando ... y a tomar prestigio el castellano. Y de a poco ...tenemos un montón de gente que no entiende el mapudungun... Se fue perdiendo el idioma".

En un sentido integral, la condición de "pérdidas" culturales involucra para los mapuche inevitablemente la pérdida de la lengua propia, el mapudungun. El contacto, profundizado por los procesos migratorios, en donde los individuos deben aprender a socializar de una manera diferente a la que aprendieron en su niñez, reorienta la identidad de las personas, más aun, cuando estas se incorporan en programas educativos formales, en los cuales adquieren otros conocimientos y prácticas.

La introducción del castellano en las comunidades a través de las escuelas, ha permitido el desplazamiento del mapudungun en tanto primera lengua, y ya en muchos casos los niños hablan sólo el castellano. Los padres a su vez, suelen argumentar que esta sería la alternativa para que los niños "no sean marginados, y puedan insertarse sin problemas en la sociedad".

f) Mundo Natural. Tierra. Agua. Animales. Plantas. Las enfermedades que afectan a la tierra, las siembras, y animales de las familias que colindan con plantaciones forestales, estarían siendo provocadas por los sistemas de fumigación, utilizados por las empresas

"(...)nosotros creemos que los productos químicos afectan las siembras. El polvillo rojo está terminando con las plantas (...) se pone roja la hojita del sembrado".

Enfermedades como la "sectoria", que afecta a las siembras provocándoles una importante disminución en las cosechas, "la polilla del pino", y "la mosca del cuerno", son consideradas por la gente, como un efecto profundamente negativo en lo que refiere a su bienestar con la naturaleza, además de los ya mencionados impactos en la economía familiar.

"Ahora no hay animalitos, se secaron las aguas... NO QUEDA MENOKO, se secaron."

Como lo corrobora el antecedente empírico del relato, en la cultura mapuche se mantienen vigentes algunos conceptos que verifican y caracterizan la relación interactiva del hombre con el medio. La naturaleza constituye un ámbito del conocimiento y del pensamiento mapuche, que posee vida y por tanto es necesario – desde el punto de vista normativo – protegerla y así mantener el equilibrio y el bienestar de ambos.

"(...) colocan venenos donde uno tiene los animales. Los perros van y se mueren, ¡A cuántas personas se les murieron animales cuando desde que se iniciaron las forestales"

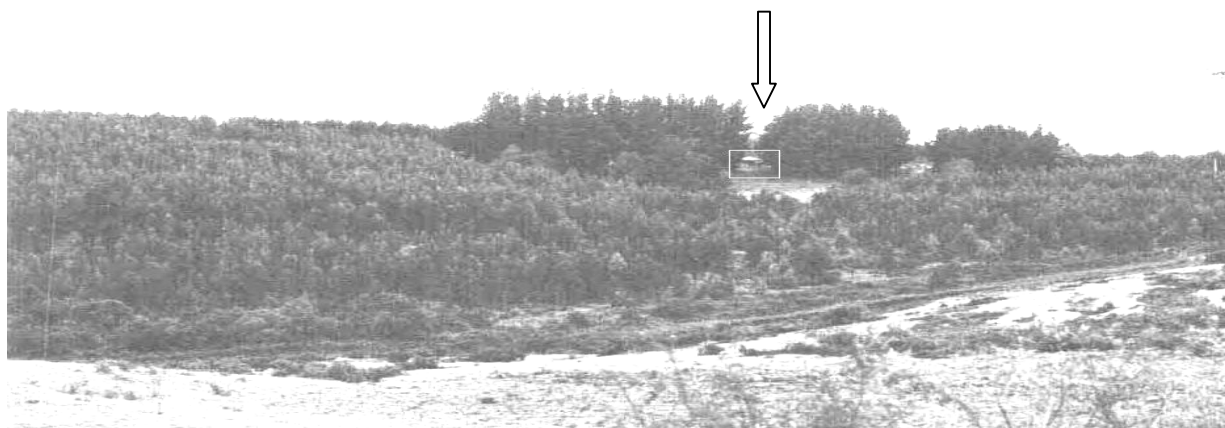
En la explotación forestal los plaguicidas utilizados provocan el desconcierto y la irritación de los mapuches.

"(...) ese es un daño que simple vista uno no lo ve, pero pensándolo bien también es un daño. Esto es por las forestales porque debajo del pino no hay pasto, ¿Qué van a comer los pajaritos?, se mueren (...)"

Observatorio Latinoamericano de Conflictos Ambientales

La gente nota y siente las pérdidas, además del constante riesgo que ellos significa para la salud humana. Los testimonio nos permiten observar la integralidad entre lo natural y lo sobrenatural, que constituyen las dimensiones de la vida mapuche.

“Los espíritus no están conformes con eso. Y al momento de hacer llover hasta ahí no mas llega eso...se van los espíritus... se van. No llega agua”.



En medio de los pinos y la plantación de eucaliptus se puede distinguir la Escuela Básica Oe Quetrahue (Comuna de Lumaco). A ella asisten principalmente niños mapuches.

El antiguo pozo de la escuela de 8 metros de profundidad se seco, y los niños debieron llevar agua desde sus casa. Hoy la escuela tiene un nuevo pozo de 25 metros.

La disminución del agua coincide con el crecimiento de las plantaciones de eucaliptus alrededor de la escuela. Según recuerdan quienes estudiaron en la escuela antes había una vertiente donde se formaba el estero y llevaba agua, existía bosque y pajonales alrededor. Hace 8 años se secó el estero coincidiendo con la etapa de mayor crecimiento de las plantaciones de eucaliptos.

Observatorio Latinoamericano de Conflictos Ambientales OLCA

Providencia 365 Depto. 41 – Santiago, Chile

Fono 56- 2- 274 57 13. Fax: 56- 2- 343 06 96.

observatorio@olca.cl / www.olca.cl